



Stabilization

Lessons from the U.S. Experience in Afghanistan

Special Inspector General for Afghanistan Reconstruction

Publié le 28/05/2018

Relations internationales

"Les leçons tirées de l'expérience américaine en Afghanistan" est le quatrième rapport sur les leçons apprises publié par l'Inspecteur général spécial pour la reconstruction de l'Afghanistan. Le rapport examine l'effort de stabilisation des États-Unis en Afghanistan et explique en détail comment l'Agence des États-Unis pour le développement international et les départements d'État et de la défense ont tenté d'appuyer et de légitimer le gouvernement afghan dans les districts contestés de 2002 à 2017.

Proposition de traduction :

Le rapport tire des leçons pour éclairer les politiques et les mesures prises par les États-Unis pour stabiliser un pays ou une région avant et pendant une opération d'urgence et formule des recommandations à cet effet. Avec la montée de l'État islamique et de ses affiliés, rendre les espaces mal gouvernés inhospitaliers pour les groupes terroristes transnationaux demeure une priorité vitale pour la sécurité nationale des États-Unis.

Notre analyse révèle que le gouvernement américain a grandement surestimé sa capacité de bâtir et de réformer les institutions gouvernementales en Afghanistan dans le cadre de sa stratégie de stabilisation. Nous avons constaté que la stratégie de stabilisation et les programmes utilisés pour la réaliser n'étaient pas adaptés au contexte afghan, et que **les réussites dans la stabilisation des districts afghans duraient rarement plus longtemps que la présence physique des troupes de la coalition et des civils**. Par conséquent, lorsque tous les districts prioritaires sont passés de la coalition au contrôle afghan en 2014, les services et la protection fournis par les forces et les fonctionnaires afghans ne pouvaient souvent pas rivaliser avec les résurgences Taliban qui comblent les vides dans le territoire nouvellement libéré.

Le SIGAR a commencé à revoir son programme en fonction des leçons apprises à la fin de 2014 sur l'insistance du général John Allen, de l'ambassadeur Ryan Crocker et d'autres

personnes qui ont servi en Afghanistan. Nos rapports sur les leçons apprises sont conformes au mandat législatif du SIGAR de fournir un leadership indépendant et objectif et des recommandations pour promouvoir l'économie, l'efficacité et l'efficacités ; prévenir et détecter le gaspillage, la fraude et les abus ; et informer le Congrès et les secrétaires d'État et de la défense des problèmes liés à la reconstruction et de la nécessité de prendre des mesures correctives.

Contrairement à d'autres inspecteurs généraux, le Congrès a créé SIGAR en tant qu'agence indépendante et non pas au sein d'un seul département. SIGAR est le seul inspecteur général qui se concentre uniquement sur la mission en Afghanistan et le seul qui se consacre exclusivement aux questions de reconstruction. Alors que d'autres inspecteurs généraux ont compétence sur les programmes et les opérations de leurs ministères ou organismes respectifs, SIGAR a compétence sur tous les programmes et opérations appuyés par les fonds de reconstruction des États-Unis, quel que soit l'organisme concerné. Parce que SIGAR a le pouvoir d'examiner l'ensemble de l'effort de reconstruction, il est particulièrement bien placé pour identifier et traiter des leçons gouvernementales.

Nos rapports sur les leçons apprises synthétisent non seulement les travaux et l'expertise de SIGAR, mais aussi ceux d'autres organismes de surveillance, d'entités gouvernementales, de fonctionnaires actuels et anciens ayant de l'expérience sur le terrain, d'établissements d'enseignement et de chercheurs indépendants. Les rapports documentent ce que le gouvernement américain a cherché à accomplir, évaluent ce qu'il a accompli et évaluent la mesure dans laquelle ces efforts ont aidé les États-Unis à atteindre leurs objectifs stratégiques en Afghanistan. Ils formulent également des recommandations sur les défis que doivent relever les intervenants pour assurer des efforts de reconstruction efficaces, efficaces et durables, non seulement en Afghanistan, mais aussi dans le cadre de futures opérations de contingence.

Le programme Leçons apprises du SIGAR comprend des experts en la matière ayant une expérience considérable du travail et de la vie en Afghanistan, avec l'aide d'une équipe d'analystes de recherche chevronnés. Je tiens à exprimer ma profonde gratitude aux membres de l'équipe qui ont produit ce rapport et les remercier pour leur dévouement et leur engagement envers le projet. Je remercie David H. Young, chef de projet ; Jordan Kane et Paul Kane, analystes de recherche ; Jordan Schurter, étudiant stagiaire ; Olivia Paek, graphiste ; et Elizabeth Young, rédactrice en chef. Pour produire ses rapports, le Programme des leçons apprises utilise également les compétences et l'expérience importantes que l'on retrouve dans les directions des vérifications, des enquêtes et de la recherche et de l'analyse du SIGAR, ainsi que dans le Bureau des projets spéciaux. Je remercie toutes les personnes qui ont consacré du temps et des efforts pour contribuer à ce rapport. Il s'agit véritablement d'un effort de collaboration visant non seulement à identifier les problèmes, mais aussi à en tirer des leçons et à appliquer des solutions raisonnables pour améliorer les efforts de reconstruction futurs.

Je crois que nos rapports sur les leçons apprises seront un héritage clé de SIGAR. Grâce à ces rapports, nous espérons atteindre un public diversifié au sein des pouvoirs législatif et exécutif, aux niveaux stratégique et programmatique, tant à Washington que sur le terrain. En tirant parti de notre mandat interinstitutions unique, nous avons l'intention de faire tout ce que nous pouvons pour nous assurer que les leçons tirées de l'effort de reconstruction le plus important des États-Unis sont identifiées, reconnues et, surtout, mémorisées et appliquées aux efforts de reconstruction en cours en Afghanistan, ainsi qu'aux conflits futurs et aux efforts de reconstruction ailleurs dans le monde.

John F. Sopko Special Inspector General for Afghanistan Reconstruction

Cliquez sur les liens ci-dessous pour accéder au site ou télécharger le rapport ...

Titre : Stabilization
Auteur(s) : Special Inspector General for Afghanistan Reconstruction
Date de parution : 27/05/2018

[EN SAVOIR PLUS](#)

[DOCUMENT A TELECHARGER](#)
